4. LEXIQUE : L'enfance, l'adolescence, l'âge adulte et tous les autres moments importants de la vie ; les sentiments (1)

- la naissance d'un enfant :	- de geboorte van een kind
-attendre un enfant, être enceinte	- een kind verwachten, zwanger zijn
> Marie attend un enfant. > Marie est enceinte.	> Marie verwacht een kind. > Marie is zwanger.
- accoucher d'un bébé	- van een baby bevallen
- apprendre à faire quelque chose	- iets leren om te doen
> mon bébé apprend à marcher.	> M'n baby leert lopen/stappen
- avoir *n* ans	- *n* jaren oud zijn
> *ma sœur a 12 ans* > les bébés ont entre 0 et 2 ans	> m'n zus is 12 jaar (oud). > Baby's zijn tussen 0 en 2 jaar oud.
- un faire-part (de naissance, de mariage, de décès)	- een aankondiging van een geboorte, van een huwelijk, van een overlijden
> envoyer un faire-part à qn > recevoir un faire-part > annoncer un mariage, une naissance, ...	> iemand een aankondiging sturen > een aankondiging krijgen, ontvangen > een huwelijk, geboorte...aankondigen
-l'enfance (2 à 12 ans) [une enfance !]	-de kindertijd (2 tot 12 jaar)
- connaître quelqu'un	-iemand kennen
> je connais Luc depuis mon enfance.	> Ik ken Luc sinds m'n kindertijd.
-donner un cadeau à un enfant > Marie donne un jouet à notre fils. (*donner quelque chose à quelqu'un*)	- een cadeau aan een kind geven - Marie geeft een stuk speelgoed aan onze zoon.
-recevoir un cadeau	- een cadeau krijgen
-aller à l'école	- naar school gaan
> *à l'école*, on apprend à lire/écrire/compter > lire quelque chose > Elle lit un livre . > écrire quelque chose (à quelqu'un) > Elle écrit un message à sa mère.	> op school leert men lezen, schrijven en tellen > iets lezen > Ze leest een boek. > iets schrijven aan iemand > Ze schrijft een boodschap aan haar moeder
> un message > une lettre > un texto > un mail / un courriel	> een boodschap > een brief > een SMS > een e-mail

- l'adolescence est une période qui va de 12 à 18 ans .	**-de adolescentie is een periode die gaat van 12 tot 18 jaar.**
- un adolescent / une adolescente	-een adolescent, jongvolwassene
- une période	- een periode
>traverser une période difficile / une crise	> een moeilijke periode/crisis doormaken
- devenir/être adulte	- volwassen worden/zijn
> les adolescents deviennent adultes vers 18 ans.	> Adolescenten worden volwassen rond 18 jaar
- tomber amoureux/malade	-verliefd / ziek worden (en niet *vallen !*)
> il est tombé amoureux d'une fille de sa classe.	> Hij is verliefd geworden op een meisje uit z'n klas.
> elle est amoureuse d'un garçon de sa classe.	> zij is verliefd op een jongen uit haar klas.
- sortir	- uitgaan (om te ontspannen)
> on va sortir ce soir ? > Tu veux sortir diner en ville?	> Gaan we vanavond uit ? > Wil je vanavond uit gaan eten in de stad ?
> il sort avec ses amis	> Hij gaat uit met z'n vrienden
- découvrir un secret	-een geheim ontdekken
> elle découvre que sa sœur trompe son petit ami. > tromper quelqu'un	> Ze ontdekt dat haar zus haar vriendje bedriegt. > iemand bedriegen (ontrouw zijn)
-l'âge adulte	**-volwassenheid**
-obtenir un diplôme / un permis de conduire	- een diploma / rijbewijs behalen
-devenir adulte	- volwassen worden
> être adulte (bijvoeglijk naamwoord) > un adulte / une adulte (zelfstandig nw)	>volwassen zijn > een volwassene (man, vrouw)
-travailler	- werken
> il travaille de 9h à 17h > il travaille comme prof d'anglais.	> Hij werkt van 9u tot 17u > Hij werkt als leerkracht Engels.
-se fiancer à / avec quelqu'un	- zich verloven met
> elle va se fiancer avec mon neveu.	> ze gaat zich verloven met m'n neef.
-avoir des responsabilités (une responsabilité)	- verantwoordelijkheden hebben
> être responsable (de quelque chose/ qqn)	> verantwoordelijk zijn (voor iets/iemand)

-vivre en couple > Marie et Jules vivent en couple ... > la vie de couple n'est pas toujours facile ! -se pacser (Frankrijk) / vivre en cohabitation (légale) (België) -avoir des enfants > devenir mère / père / grands-parents -se séparer / divorcer > Ses parents vont divorcer / se séparer après un mariage de plus de 20 ans > le divorce / la séparation -la grossesse dure 9 mois > être enceinte -rencontrer quelqu'un > peu après son divorce, elle a rencontré son un nouveau partenaire. -déménager	- samenwonen (als koppel), samenwonend >Marie en Jules wonen samen. > het samenwonen is niet steeds makkelijk - wettelijk samenwonen - kinderen hebben > moeder / vader / grootouders worden - scheiden > Zijn ouders gaan scheiden na een huwelijk van meer dan 20 jaar > de scheiding - de zwangerschap duurt 9 maanden. > zwanger zijn - iemand ontmoeten > kort na haar scheiding heeft ze haar nieuwe partner ontmoet - verhuizen

- <u>la vieillesse</u> -vieillir > Mon grand-père commence à vieillir. - être vieux, vieille -avoir des rides -avoir les cheveux gris > **un** cheveu ! - partir à la retraite / prendre sa retraite **- <u>la mort</u>** -mourir (d'une maladie) > il est mort d'une crise cardiaque. - le décès > un avis de décès / un faire-part de décès > décéder > Elle est décédée à Paris 23 novembre...	**-<u>de hoge leeftijd</u>** -ouder worden > M'n grootvader begint ouder te worden - oud zijn - rimpels hebben - grijze haren hebben > een haar - met pensioen gaan **- <u>de dood</u>** - sterven (aan een ziekte) >hij is gestorven aan een hartaanval. - het overlijden > een overlijdensbericht > overlijden (=sterven) > Ze is gestorven in Parijs op …

- être enterré > il est enterré dans un cimetière militaire. - enterrer quelqu'un > on va enterrer mon grand-père dans un cimetière à New York -être incinéré **-<u>l'état civil</u>** - *Vous êtes marié ?* > Oui, je suis marié et j'ai deux enfants. > Non, je ne suis pas marié, je suis célibataire. > Non, je suis divorcé. - être célibataire - être marié - être veuf, veuve - être divorcé - être cohabitant (légal)	- begraven worden > Hij ligt begraven op een militair kerkhof. - iemand begraven > Men gaat m'n grootvader begraven in een kerkhof in NY. - gecremeerd worden **-<u>de burgerlijke staat</u>** - Bent u getrouwd ? >Ja, ik ben getrouwd en heb 2 kinderen. >Nee, ik ben niet getrouwd, ik ben vrijgezel. >Nee, ik ben gescheiden. -vrijgezel zijn -getrouwd zijn -wedeuwnaar/weduwe zijn -gescheiden zijn -(wettelijk) samenwonend zijn

<u>l'expression des sentiments</u> : - avoir peur de … > Elle a peur des chiens. > Elle a peur de parler à son prof. - être fier de > il est fier de ses enfants. > elle est fière d'être la première de la classe. - avoir honte de > il a honte de cette mauvaise action. > il a honte de mentir à ses enfants. - être triste de > elle est triste de partir. - être content de > elle est contente du résultat. > elle est contente de voir ses enfants - être inquiet de	**<u>het uitrdukken van gevoelens :</u>** - Schrik hebben van iets / om iets te doen > Ze heeft schrik van honden. > Ze heeft schrik om met haar leerkracht te spreken - trots zijn op > hij is trots op z'n kinderen > Ze is er trots op om de eerste van de klas te zijn -zich schamen over / om iets > Hij schaamt zich voor z'n slechte daad. > Hij schaamt zich ervoor om te liegen tegen z'n kinderen - verdrietig zijn omdat… > Ze is verdrietig omdat ze moet vertrekken. - tevreden zijn over / om… > Ze is tevreden over het resultaat > Ze is blij om haar kinderen te zien. -ongerust zijn over iets / omdat…

> il est inquiet de son retard > elle est inquiète de.. > je suis inquiet d’être sans nouvelles.	> Hij is ongerust over z’n vertraging > Zij is ongerust… > Ik ben ongerust omdat ik zonder nieuws zit.